

## מכתב פתוח על ישראלופלסטין מהזקנים

כבוד יוסף ר' ביידין  
נשיא ארה"ב  
הבית הלבן  
ושינגטון  
ארצות הברית

16 בנובמבר 2023

הנשיא היקר ביידין

יש לך הזדמנות ייחודית לתרום לפתרון קבוע של הסכסוך בין ישראל לפלסטין.

החזון הזה חייב לתת תקווה לאלה שדוחים קיצוניות ורוצים שהאלימות תסתיים. אנו מפצירים בכם לעשות שני דברים: להגדיר תוכנית שלום רצינית, ולעזור לבנות קואליציה חדשה לשלום שתגשימה אותה.

אנו מפצירים בכם לעשות שני דברים: לתכנן תוכנית שלום רצינית ולעזור לבנות קואליציית שלום חדשה שתבצע אותה.

אנו מבינים את רצונך לסייע בשמירה על בטיחות הישראלים. אנו שותפים למטרה זו וגיננו את התקפות החמאס הנוראיות ב-7 באוקטובר. אנו חולקים את תמיכתך בזכותו של העם הפלסטיני להגדרה עצמית. חיי פלסטינים וישראלים הם בעלי ערך שווה.

השמדת עזה ורצח אזרחים אינם הופכים את הישראלים לבטוחים. פעולות אלו יעודדו טרור נוסף באזור ומחוצה לו. {2} לעימות הזה אין פתרון צבאי.

האלימות כבר מלבה אנטישמיות ואיסלאמופוביה, אפילו בארצות הברית. זה מסכן את המטרות האחרות שלך במזרח התיכון, אוקראינה ובמקומות אחרים.

האמינות והאינטרסים של ארצות הברית עומדים על כף המאזניים ברחבי העולם.

מדיניות ישראל של הרחבת ההתנחלויות הבלתי חוקיות בגדה המערבית ונורמליזציה של היחסים עם מדינות ערב תוך התעלמות מהפלסטינים לא גרמה לישראלים להרגיש בטוחים. כמה ממשלים בארה"ב היו שותפים לכישלונות הללו.

פתרון מדיני ארוך טווח הוא הדרך היחידה להבטיח את בטיחות ישראל ופלסטינים. עליה להבטיח את ביטחונה של ישראל, שאנשיה עדיין מותקפים. עליה לעמוד גם בשאיפות הלגיטימיות של הפלסטינים למדינה משלהם. מזמן שהוכחש במהלך 56 שנות שלטונו של הכיבוש, התקוות הללו מתדלדלות ככל שפלסטינים חפים מפשע מתים בהריסות עזה ובאדמות הגנובות של הגדה המערבית.

במשך זמן רב מדי, הקהילה הבינלאומית דיברה על פתרון שתי מדינות תוך שהיא מאפשרת לישראל לבנות מציאות של מדינה אחת. This has suited extremists in Israel and Palestine who deny the right of the other country to exist. הגיע הזמן לזנוח את הרטוריקה הריקה לטובת תוכנית שלום רצינית המערערת את הקיצונים.

תוכנית זו צריכה להתייחס למי ינהל את עזה הבא, לשים קץ לסיפוח המהיר של ישראל של השטח הפלסטיני, ולטפל בדאגות הביטחוניות הלגיטימיות של ישראל. עליו להתבסס על החוק הבינלאומי, במיוחד אמנת האו"ם וההכרזה האוניברסלית בדבר זכויות האדם, ולהכיר בשוויון הזכויות של ישראלים ופלסטינים.

את הסכסוך הזה לא ניתן לפתור רק על ידי ישראל והפלסטינים. הפוליטיקה מפצלת מדי, ההיסטוריה מפותלת מדי, והוויתורים הנדרשים מאתגרים מדי. עם זאת, אי אפשר לכפות שלום מבחוץ. נדרשים מנהיגים אמיצים שזוכים לכבוד ולגיטימציה על ידי עמם, כמו גם מסירות לשתי מדינות המתקיימות בד בבד. לא שראל ולא פלסטין נשלטות כיום על ידי אותם מנהיגים.

כשלעצמה, ארה"ב אינה מסוגלת להביא לשלום במזרח התיכון. אתה יכול לסייע ביצירת ברית חדשה לשלום הכוללת מדינות מהאזור ומאירופה שתומכות בפתרון הוגן. ברית זו יכולה להרחיב את האופק הפוליטי ולהקים מחדש את הכבוד ההדדי הדרוש לתקשורת.

התקדמות לא תגיע בקלות או מהר. שנים של חוסר אמון ואלימות הותירו את שני העמים רחוקים מלהיות מוכנות למשא ומתן. הסכם כולל ייקח שנים. זה ידרוש אומץ פוליטי עצום מכל המנהיגים, מול התנגדות פנימית משמעותית.

עבשיו זה הזמן להתחיל. תוכנית שלום רצינית אינה מהווה הסחת דעת מפתרון המשבר הנוכחי; זה תנאי מוקדם. יש הזדמנות קלושה להתבסס על החלטת מועצת הביטחון של האו"ם אתמול. אבל התקדמות סביר יותר אם זה נתפס כצעד ראשון לקראת שלום בר קיימא, לא רק הסלמה.

לא די בהסלמה. אנחנו לא יכולים לחזור לנהל את הסכסוך. זה יתפרץ שוב ושוב עם עוד מוות ואומללות. נדרש משא ומתן למציאת פתרון קבוע לסכסוך.

הצהרת בחודש שעבר, הנשיא ביידן, שהמנהיגות האמריקאית היא מה שמחזיק את העולם ביחד. העולם מתפרק בגלל הקרב הזה. דיברנו עם ישראלים שמשפחותיהם נהרגו ונחטפו, כמו גם עם עזתים שעוברים משבר הומניטרי. אנו מבינים את הייסורים, הזעם והפחד שלהם. אנו קוראים לך ולמזכיר בלינקן להמשיך בלחץ לשחרר בני ערובה ישראלים לשים קץ לענישה הקולקטיבית של אזרחים בפלסטין.

המייסד שלנו, נלסון מנדלה, לימד את הזקנים שסליחה יכולה להיות מסע קשה וממושך. אנשים מסוימים אף פעם לא הולכים בו. עם זאת, רוב הישראלים והפלסטינים יעדיפו לחיות בשלום במקום להשלים עם יותר אלימות. אנא עזרו להם באיתור הדרך אל

ההיסטוריה לעולם לא תשכח את המנהיגות שלך אם תעשה זאת.

**מרי רובינסון**, נשיאת אירלנד לשעבר ויו"ר The Elders



**באן קי-מון**, לשעבר מזכ"ל האו"ם וסגן יו"ר הזקנים



Graça Machel ,  
מייסד שותף וסגן יו"ר The Elders



Gro Harlem Brundtland ,  
ולשעבר המנכ"ל של ארגון הבריאות העולמי



הלן קלארק , לשעבר ראש ממשלת ניו זילנד ומנהלת תוכנית  
הפיתוח של האו"ם



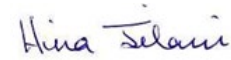
אלבגדורי צחיה , נשיא וראש ממשלת מונגוליה לשעבר



זייד ראאד אל חוסיין , לשעבר הנציב העליון של האו"ם לזכויות  
אדם



הינה ג'ילאני , פרקליטת בית המשפט העליון של פקיסטן ויו"ר  
משותף של כוח המשימה לצדק



אלן ג'ונסון סירליף , נשיא ליבריה לשעבר וחתן פרס נובל לשלום



ריקרדו לאגוס , נשיא צ'ילה לשעבר



חואן מנואל סנטוס , נשיא קולומביה לשעבר ונובל חתן פרס  
לשלום



ארנסטו זדילו , נשיא מקסיקו לשעבר

